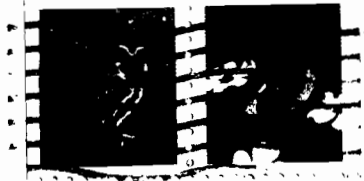


from NAM NGUYEN

Fremont CA 94539



1

Families of Vietnamese Political prisoners Assn

PO Box 5435

Arlington

VA 22205-0635

JUL 6 1990



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE:

IV#: no

LOI#: no

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: no

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM

NGUYỄN

Last

NGOC

Middle

BÁCH

First

Current Address: 27/10 BAILE CHAN STREET, 1st DISTRICT, HOCHIMINH CITY

Date of Birth: NOVEMBER 3RD 1943 Place of Birth: SAIGON

Previous Occupation (before 1975) LIEUTENANT, CHIEF OF THE LIBRARY OF THE
(Rank & Position) MILITARY TRAINING GENERAL DEPARTMENT, GENERAL STAFF
OFFICE, SAIGON.

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP

Dates: From JUNE 25TH 1975 To APRIL 30TH 1978

Years: 2 Months: 10 Days: 5

3. SPONSOR'S NAME:

NGUYEN KY NAM

Name

Fremont CA 94539

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number

Relationship

Nguyen Ky Nam

Fremont

Brother

CA 94539

Nguyen Thi Thanh Thuy

Milpitas

Cousin

CA 95305

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: MAY 1ST 1990

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): NGUYEN NGOC BACH

(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
1. TRAN THI THANH TAM	MAY 20TH 1940	WIFE
2. NGUYEN THAI THUY	APRIL 13TH 1973	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

I HAVE SENT MY APPLICATION AND PAPERS TO ODP BANGKOK (SOI TENSANG) SINCE APRIL 1985 BUT HAVE NOT RECEIVED ANY REPLY YET.

WOULD YOU PLEASE TO SEE IF MY APPLICATION HAS BEEN CONSIDERED AND AN IV NUMBER HAS BEEN GIVEN.

AWAITING YOUR REPLY WITH INTEREST. PLEASE ACCEPT MY DEEP GRATITUDE AND BEST REGARDS.

ENCLOSED:

A COPY OF THE RELEASING CERTIFICATE
FROM THE RE-EDUCATION CAMP.

Nguyen

NGUYEN NGOC BACH



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE:

IV#: 10

LOI#: 200

I-171#: Y - NO

EXIT VISA#: 20

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN NGOC BACH
Last Middle First

Current Address: 27/10 BA LÊ CHÂN STREET, 1ST DISTRICT, HOCHIMINH CITY

Date of Birth: NOVEMBER 3RD 1945 Place of Birth: SAIGON

Previous Occupation (before 1975) LIEUTENANT, CHIEF OF THE LIBRARY OF THE
(Rank & Position) MILITARY TRAINING GENERAL DEPARTMENT, GENERAL STAFF
OFFICE, SAIGON

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From JUNE 25TH 1975 To APRIL 30TH 1978
Years: 2 Months: 10 Days: 5

3. SPONSOR'S NAME: NGUYEN KY NAM
Name

Fremont CA 94539
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>Nguyen Ky Nam</u> <u>CA 94539</u>	<u>Brother</u>
<u>Nguyen Thi Thanh Thuy</u> <u>Milpitas CA 95035</u>	<u>Cousin</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: MAY 1ST 1990

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYỄN NGỌC BACH
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
1. TRẦN THỊ THANH TÂM	MAY 20TH 1940	WIFE
2. NGUYỄN THÁI THỦY	APRIL 13TH 1973	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

I HAVE SENT MY APPLICATION AND PAPERS TO ODP BANGKOK (SOI TIEN SAN) SINCE APRIL 1985 BUT HAVE NOT RECEIVED ANY REPLY YET. WOULD YOU PLEASE TO SEE IF MY APPLICATION HAS BEEN FAVOURABLY CONSIDERED AND AN IV NUMBER HAS BEEN GIVEN.

AWAITING YOUR REPLY WITH INTEREST. PLEASE ACCEPT MY DEEP GRATITUDE AND BEST REGARDS.

ENCLOSED:

A COPY OF THE RELEASING CERTIFICATE FROM THE RE-EDUCATION CAMP.

Nguyen

NGUYEN NGOC BACH

Số 29/165

BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7

- Thực hiện chính sách khoan hồng của Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam đối với sĩ quan, hạ sĩ quan thuộc chế độ cũ đang học tập ở các trại tập trung.
- Xét tinh thần học tập trong quá trình cải huấn biết ăn năn hối cải và phấn đấu tốt.
- Xét đề nghị của đơn vị trực tiếp quản lý và hội đồng xét duyệt Quân khu thông qua.

Ngày 20/6/77
Số 10/Trình diện

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1 Cho Nguyễn Ngọc Bách sinh 1943
 Cấp Trung úy số lính 63/184481
 Chức Trưởng thư viện
 của chế độ cũ học tập tập trung tại hộp thư T590 L175 Khi về
 Phải đến trình diện Công an Phường (Xã), Quận (Huyện) địa phương nơi
 cư ngụ. 27/10 Đà Lạt, Quận 1, TP Hồ Chí Minh.

Điều 2 — Khi trở về địa phương hoặc các ngành, đơn vị nhận sử dụng phải chấp hành
 tốt mọi quy định về luật pháp và chịu sự quản chế của chính quyền cơ
 sở địa phương hoặc đơn vị nhận sử dụng. Thời gian quản chế 6 tháng,
 sau thời gian đó nếu được chính quyền địa phương hoặc cơ quan đơn vị
 xác nhận là tiến bộ và được chính quyền nơi cư trú đồng ý thì sẽ được
 chính thức khôi phục quyền công dân.

Điều 3 — Phòng quản huấn, Ban chỉ huy Trại quản huấn trực tiếp quản lý đối tượng,
 và đương sự chiếu quyết định thi hành.

Sao y ngày 24/8/1977
 BỘ TƯ LỆNH ĐOÀN LÃNH

Ngày 24 tháng 8 năm 1977
 BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7
 (đã ký)

GHI CHÚ : Giấy này không có giá trị đi đường.

Trong thời gian quản chế việc qui
 định bao nhiêu ngày trình diện 1 lần
 do chính quyền địa phương Xã,
 Phường qui định.

Cho về nhà riêng sau khi nê điều đồng
 của chính quyền địa phương đi kinh tế mới
 hay hồi hương lập nghiệp

Chiều tướng Đào Văn Bảy

Đã trả 30-4-78